



**L.A. Care**  
HEALTH PLAN®

# សេចក្តីជូនដំណឹងពីការអនុវត្តន៍ភាពឯកជន



សេចក្តីជូនដំណឹងនេះរៀបរាប់ថា តើព័ត៌មាននៅជួសស្រូវអំពីអ្នកត្រូវបានប្រើនិ  
ងបង្ហាញយ៉ាងដូចម្តេច ហើយតើអ្នកអាចចូលទៅរកព័ត៌មាននេះដូចម្តេច។  
សូមពិនិត្យវាដោយយកចិត្តទុកដាក់។

អ្នកទទួលបានការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកតាមរយៈ L.A. Care Health Plan  
(L.A. Care)។ តាមច្បាប់ L.A. Care ត្រូវតែការពារព័ត៌មានសុខភាពដែលបានការពារ  
របស់អ្នក (PHI)។ យើងត្រូវតែឱ្យអ្នកនូវសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។ សេចក្តីជូនដំណឹង  
នេះប្រាប់អ្នកពីរបៀបដែលយើងអាចប្រើនិវេទនៃព័ត៌មាន PHI របស់អ្នក។ វាប្រាប់អ្នកពី  
អ្វីដែលជាសិទ្ធិរបស់អ្នក។ អ្នកអាចមានសិទ្ធិរក្សាការសម្ងាត់បន្ថែម និងការនែតតឹងរឹងនៅ  
ក្រោមច្បាប់រដ្ឋ។

**I. តើអ្វីជា ការពារព័ត៌មានសុខភាពដែលបានការពារ ?**

ព័ត៌មានសុខភាពដែលបានការពារ (PHI) គឺជាព័ត៌មានសុខភាពដែលមានឈ្មោះ  
លេខសុវត្ថិភាពសង្គម ឬព័ត៌មានផ្សេងទៀតរបស់អ្នកដែលអាចអនុញ្ញាតអ្នកផ្សេងទៀត  
ឱ្យដឹងថា តើអ្នកជានរណា។ ឧទាហរណ៍ ឯកសារសុខភាពរបស់អ្នក គឺជា PHI ពេញព្រះ  
វាមានឈ្មោះរបស់អ្នកនៅលើនោះ។

**II. តើយើងការពារ PHI របស់អ្នកយ៉ាងដូចម្តេច**

PHI អាចត្រូវបាននិយាយ សរសេរ ឬអេឡិចត្រូនិក ( នៅលើកុំព្យូទ័រ )។  
តាមច្បាប់ L.A. Care ត្រូវការពារ PHI របស់អ្នក និងប្រាប់អ្នកពីតួនាទីផ្នែកច្បាប់  
ការអនុវត្តការសម្ងាត់របស់យើង។ យើងត្រូវតែប្រាប់អ្នក ប្រសិនបើមានបទល្មើស  
PHI មិនបានការពាររបស់អ្នក។

បុគ្គលិក L.A. Care ត្រូវបានហ្វឹកហ្វឺនពីរបៀបប្រើប្រាស់ចែករំលែក PHI នៅឯ  
L.A. Care។ បុគ្គលិកមានការចូលទៅរកព័ត៌មានដែលពួកគេត្រូវការស្រមៃ  
បំពេញការងាររបស់ពួកគេ។ បុគ្គលិកការពារនូវអ្វីដែលពួកគេនិយាយអំពី PHI  
របស់អ្នក។ ឧទាហរណ៍ បុគ្គលិកមិនអាចនិយាយអំពីអ្នកនៅកន្លែងសាធារណៈ  
ដូចជា ផ្លូវដើរក្នុងផ្ទះ។ បុគ្គលិកក៏អាចការពារឯកសារជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរ  
ឬអេឡិចត្រូនិកដែលមាន PHI របស់អ្នក។

ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់ L.A. Care ការពារ PHI របស់អ្នក នៅគ្រប់ពេល។ ខសម្ងាត់ជាវិ  
ធីមួយដែលយើងធ្វើឱ្យយើងនេះ។

ម៉ាស៊ីនទូរសារ ម៉ាស៊ីនចោះពុម្ព ម៉ាស៊ីនថតចម្លង អេក្រង់កុំព្យូទ័រ កែនិងធ្វើការ និង  
ឌីសកុំព្យូទ័រព័ត៌មានដែលអាចចល័តបាន ជាមួយ PHI របស់អ្នក មិនត្រូវបានចែករំលែក  
ជាមួយអ្នកដទៃដែលមិនមានមេធ្យាបាយចូលយក។ បុគ្គលិកត្រូវតែរឹតយក PHI  
ពីម៉ាស៊ីនទូរសារ ម៉ាស៊ីនចោះពុម្ព និងម៉ាស៊ីនថតចម្លង។ ពួកគេត្រូវតែធ្វើឱ្យប្រាកដថាវា

ត្រូវបានទទួលបានតែជាយសារអ្នកកែដល់ត្រូវការវាប៉ុណ្ណោះ។ ឧបករណ៍ព័ត៌មានដែលអាចចល័តបានជាមួយនឹង PHI ត្រូវបានការពារជាយល់ខុសម្នាក់ៗ។ អេក្រង់កុំព្យូទ័រ និងកែន្តងេធ្វើការត្រូវបានចាក់សោនៅពេលដែលមិនប្រើ។ ថតតុ និងទូដាក់ឥវ៉ាន់ក្រុមត្រូវបានចាក់សោជាប់។

**III. ព័ត៌មានរបស់អ្នក គឺផ្ទាល់ខ្លួន និងឯកជន**

L.A. Care ទទួលបានព័ត៌មានអំពីអ្នក នៅពេលអ្នកចូលរួមគម្រោងសុខភាពរបស់អ្នក។ យើងប្រើព័ត៌មាននេះដើម្បីឲ្យអ្នកនូវការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ។ យើងក៏ទទួលបាន PHI ពីវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក មន្ទីរពិសោធន៍ និងមន្ទីរពេទ្យ។ យើងប្រើ PHI នេះដើម្បីអនុម័ត និងបង្កើនថ្លៃថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។

**IV. ការផ្លាស់ប្តូរចំពោះសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ**

L.A. Care ត្រូវត្រួតពិនិត្យខ្លាំងទៅនឹងសេចក្តីជូនដំណឹងដដែលយើងកំពុងប្រើឥឡូវនេះ។ យើងមានសិទ្ធិដើម្បីផ្លាស់ប្តូរការអនុវត្តការសម្ងាត់ទាំងនេះ។ ការផ្លាស់ប្តូរនានានឹងអនុវត្តចំពោះ PHI ទាំងអស់របស់អ្នក រួមមានព័ត៌មានដែលយើងមានមុនការផ្លាស់ប្តូរ។ យើងនឹងឲ្យអ្នកដឹងនៅពេលយើងធ្វើការផ្លាស់ប្តូរចំពោះសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។

**V. តើយើងអាចប្រើ និងចែករំលែកព័ត៌មានអំពីអ្នកយ៉ាងដូចម្តេច**

L.A. Care អាចប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកត្រូវបានស្រមាប់មូលហេតុថែទាំសុខភាពពិតប៉ុណ្ណោះ។ ព័ត៌មានខ្លះៗដែលយើងប្រើនិងចែករំលែកគឺ:

- ឈ្មោះរបស់អ្នក
- អាសយដ្ឋាន
- កាត់ថែទាំសុខភាពដែលផ្តល់ទៅឲ្យអ្នក
- ថ្លៃកាត់ថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក
- ប្រវត្តិសុខភាពរបស់អ្នក

នេះគឺជារឿងខ្លះៗដែលយើងធ្វើជាមួយនឹង PHI របស់អ្នក:

- គូស ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង
- អនុម័ត ផ្តល់ជូន និងបង្កើនថ្លៃថែទាំ
- ពិនិត្យគុណភាពនៃកាត់ថែទាំរបស់អ្នក
- ធ្វើឲ្យប្រាកដថា អ្នកទទួលបានកាត់ថែទាំទាំងអស់ដែលអ្នកត្រូវការ

នេះជាវិធីខ្លះៗដែលយើងអាចប្រើ និងចែករំលែក PHI:

- **ការព្យាបាល:** ការថែទាំខ្លះៗត្រូវតែ អនុម័តមុនពេលអ្នកទទួលបានវាបាន។ យើងនឹងចែករំលែក PHI ជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិត មន្ទីរពេទ្យ និងអ្នកដទៃ ដើម្បីទទួលបានការថែទាំដែលអ្នកត្រូវការ។
- **ការបង់ថ្លៃ:** យើងនឹងធ្វើវិក័យប្រព័ន្ធនៃការសុខភាព ឬវេជ្ជបណ្ឌិតដទៃទៀតសម្រាប់ការបង់ថ្លៃ។
- **ការប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព:** យើងអាចប្រើ PHI ដើម្បីពិនិត្យនូវគុណភាពនៃការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នក។ យើងក៏អាចប្រើ PHI ផងដែរសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យកម្មវិធីដើម្បីបញ្ចប់ការថែទាំសុខភាព ធ្វើផែនការ និងដំណើរការមួយច្រើនទៀត។

**VI. ការប្រើផ្សេងទៀតសម្រាប់ PHI របស់លោកអ្នក**

តាមច្បាប់ L.A. Care អាចប្រើ ឬចែកចាយ PHI មួយចំនួន។

L.A. Care អាចប្រើ PHI របស់អ្នកដើម្បីពិនិត្យការសម្រេចចិត្តបង់លុយ ឬពិនិត្យមើលថាតើ L.A. Care កំពុងផ្តល់នូវការថែទាំបានល្អយ៉ាងដូចម្តេច។ យើងក៏អាចចែករំលែក PHI របស់អ្នកជាមួយមនុស្សដទៃផ្សេងៗដូចជាអ្នកនាំថែទាំសុខភាព ឬជាមួយនឹងអ្នកដែលបានត្រូវបានចាត់តាំងរបស់អ្នក។

L.A. Care ត្រូវតែចែករំលែក PHI របស់អ្នកជាមួយនឹងរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក នៅពេលវាកំពុងពិនិត្យ L.A. Care បានបំពេញតាមច្បាប់ការសម្ងាត់បានល្អយ៉ាងដូចម្តេច។

យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកជាមួយក្រុមដទៃៗដែលជួយយើងជាមួយនឹងកិច្ចការរបស់ពួកយើង។ ប៉ុន្តែយើងនឹងមិនធ្វើរឿងនេះទេ ហេតុត្រឹមត្រូវទាំងនោះយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថាវាមានរបស់អ្នកជាឯកជន។

យើងអាចផ្តល់ចេញនូវ PHI របស់អ្នកសម្រាប់ហេតុផលសុខភាពសាធារណៈ ដើម្បី:

- ការពារ ឬគ្រប់គ្រងជម្ងឺ រលូនឬពិការភាព
- រាយការណ៍ពីការកើត និងមរណភាព
- រាយការណ៍ពីការរំលោភធ្វើបាប ឬការមិនយកចិត្តទុកដាក់កូន
- រាយការណ៍បញ្ហាជាមួយនឹងការញ៉ាំថ្នាំ និងផលិតផលសុខភាពផ្សេងៗទៀត
- ប្រាប់មនុស្សពីការកោះហៅផលិតផលមកវិញ
- ប្រាប់មនុស្សថាពួកគេអាចស្ថិតនៅក្នុងគ្រោះថ្នាក់សម្រាប់ការឆ្លងជម្ងឺ ឬរីករាលដាលជម្ងឺ។

យើងក៏អាចប្រាប់អាជ្ញាធរ ប្រសិនបើយើងគិតថាអ្នកធ្លាប់ជាជនរងគ្រោះនៃការរំលោភធ្វើបាប ការមិនយកចិត្តទុកដាក់ ឬអំពើហឹង្សាក្នុងគ្រួសារ។ យើងនឹងធ្វើរឿងនេះតែចំពោះប្រសិនបើអ្នកយល់ព្រម ឬប្រសិនបើត្រូវដោយច្បាប់។

តាមច្បាប់ L.A. Care អាចផ្តល់ចេញនូវ PHI ដល់ភ្នាក់ងារគ្រប់គ្រងស្រមាប់ការពិនិត្យ ការធ្វើអធិការកិច្ច ឬវិធានការវិន័យ។ រដ្ឋាភិបាលលេប្រើវិធានទាំងនេះ ដើម្បីត្រួតពិនិត្យប្រព័ន្ធចំណុំសុខភាព កម្មវិធីរដ្ឋាភិបាល និងដើម្បីពិនិត្យការអនុលោមតាមច្បាប់សិទ្ធិស៊ីវិល។

ប្រសិនបើអ្នកជាផ្ទៃកែសកម្មភាពឬប្តេជ្ញា: យើងអាចផ្តល់ចេញនូវ PHI របស់អ្នក ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាតុលាការ។ យើងក៏អាចផ្តល់ចេញនូវ PHI របស់អ្នក ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាកោះ សំណើសារវិជ្ជា ឬដំណើរការស្របច្បាប់ផ្សេងៗ ដោយនរណាផ្សេងទៀតនៅក្នុងជម្លោះ។ យើងនឹងធ្វើរឿងនេះត្រឹមត្រូវបើបុគ្គលស្នើសុំ វា បានព្យាយាមប្រាប់អ្នកអំពីសំណើឬប្រសិនបើបុគ្គលស្នើសុំ PHI របស់អ្នកបាន ធ្វើការព្យាយាមសមហេតុផលដើម្បីទទួលបានដីកាការពារព័ត៌មាននេះ។

យើងអាចផ្តល់ចេញនូវ PHI ប្រសិនបើត្រូវបានស្នើដោយមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់:

- ជាការឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាតុលាការ ដីកាកោះ ដីកាឆែកឆេរ ឬដីកាកោះហៅ
- ដើម្បីស្វែងរកជនសង្ស័យ អ្នករត់ចខ្លួន សាក្សីសំខាន់ចាំបាច់ ឬបុគ្គលបាត់ខ្លួន
- អំពីអ្នករងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋ

នៅពេលយើងមិនអាចទទួលបានការយល់ព្រមរបស់បុគ្គល

- អំពីមរណភាពដែលយើងគិត អាចបណ្តាលដោយការប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ
- អំពីការប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋនៅឯគម្រោងសុខភាពរបស់យើង។

យើងអាចផ្តល់ចេញនូវ PHI ទៅអ្នកធ្វើសព្វិភាគ ឬអ្នកពិនិត្យវេជ្ជសាស្ត្រដើម្បីកំណត់បុគ្គលដែលស្លាប់ ឬស្វែងរកមូលហេតុនៃមរណភាព។ យើងអាចផ្តល់នូវ PHI ទៅឲ្យអ្នកនាយកចាត់ចែងបុណ្យសព ដូច្នេះពួកគេអាចធ្វើកិច្ចការរបស់ពួកគេ។

ប្រសិនបើអ្នកជាអ្នកបរិច្ចាគអរៈយរៈ យើងអាចផ្តល់នូវ PHI របស់អ្នកទៅដល់ក្រុមដែលធ្វើការជាមួយការបរិច្ចាគអរៈយរៈ និងការបរិច្ចាគជាលិកា។

ក្នុងករណីខ្លះៗ យើងអាចប្រើ និងផ្តល់នូវ PHI របស់អ្នកស្រមាប់ការស្រាវជ្រាវសុខភាព។ គម្រោងសារវិជ្ជាទាំងអស់ទទួលបានការការពារដំណើរការអនុម័តពិសេស។

យើងអាចប្រើ និងផ្តល់ចេញនូវ PHI ឲ្យឈប់ការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាព និងសុវត្ថិភាពរបស់បុគ្គល ឬសាធារណជន។ យើងនឹងតែងតែផ្តល់វាឲ្យទៅនរណាម្នាក់ដែលអាចជួយបញ្ឈប់ការគំរាមកំហែង។ យើងក៏អាចប្រើ និងផ្តល់ចេញនូវព័ត៌មាននៃផលប្រយោជន៍ស្រមាប់ការអនុវត្តច្បាប់ដើម្បីចាប់ខ្រែក្រិដ្ឋកម្ម។

ប្រសិនបើអ្នកជាសមាជិកនៃកម្លាំងស្រាវជ្រាវដាច់ខាត យើងអាចបញ្ជូន PHI របស់អ្នកទៅអាជ្ញាធរឃោរឃៅ។ យើងក៏អាចបញ្ជូនព័ត៌មានអំពីបុគ្គលិកទាហានបរទេស ទៅអាជ្ញាធរទាហានបរទេស។

យើងអាចផ្តល់ចេញនូវ PHI ទៅមន្ត្រីសហព័ន្ធស្រមាប៉េគាលបំណងសន្តិសុខជាតិ។ មន្ត្រីទាំងនេះនឹងប្រើវាដើម្បីការពារប្រធានាធិបតី បុគ្គល ឬប្រមុខរដ្ឋផ្សេងៗ ឬដើម្បីធ្វើការស៊ើបអង្កេត។

យើងអាចផ្តល់ចេញនូវ PHI ដើម្បីអនុវត្តតាមការបង្ខំឱ្យបុគ្គលិកធ្វើការ ឬច្បាប់ផ្សេងៗ។

**vii. នៅពេលការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរត្រូវការចាំបាច់**

ប្រសិនបើយើងចង់ប្រើ PHI របស់អ្នកតាមវិធីដែលមិនបានដាក់នៅទើនៈទេ យើងត្រូវតែទទួលបានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ឧទាហរណ៍ ការប្រើប្រាស់កម្រិតរំលែក PHI ស្រមាប់ការវិនិច្ឆ័យ ឬការលក្ខត្រូវការការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នក។ ប្រសិនបើយើងប្រើ ឬចែករំលែកកំណត្រឹមត្រូវតាមព្យាបាលរោគចិត្ត យើងក្រិត្រូវការការយល់ព្រមរបស់អ្នកដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ឱ្យយើងនូវការយល់ព្រមរបស់អ្នក អ្នកអាចដកយកវិញជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៅគ្រប់ពេល។

**viii. តើអ្វីជាសិទ្ធិរក្សាការសម្ងាត់របស់អ្នក?**

អ្នកមានសិទ្ធិស្នើយើងមិនឱ្យប្រើឬចែករំលែក PHI របស់អ្នក។ យើងនឹងធ្វើឱ្យអ្នកនូវទ្រមង់មួយដើម្បីបំពេញ ដើម្បីប្រាប់ពួកយើងនូវអ្វីដែលអ្នកចង់បាន។ ឬ យើងអាចបំពេញទ្រមង់នេះស្រមាប់អ្នក។ យើងបែបហលជាមិនអាចអនុញ្ញាតសំណើរបស់អ្នកបានទេ។ ប្រសិនបើយើងមិនអាចអនុញ្ញាតសំណើរបស់អ្នកទេ យើងនឹងឱ្យអ្នកដឹង។

អ្នកមានសិទ្ធិស្នើឱ្យយើងទាក់ទងអ្នកកែតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬនៅអាសយដ្ឋានផ្សេង ប្រអប់ការិយាល័យប្រសនីយ៍ ឬតាមទូរស័ព្ទ។ យើងនឹងធ្វើឱ្យអ្នកនូវទ្រមង់ដើម្បីបំពេញ ដើម្បីប្រាប់ពួកយើងនូវអ្វីដែលអ្នកចង់បាន។ ឬ យើងអាចបំពេញទ្រមង់នេះស្រមាប់អ្នក។ យើងនឹងអនុញ្ញាតនូវសំណើក្នុងហេតុផលសម្របសម។

អ្នកមានសិទ្ធិមើលទៅ ហើយទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃ PHI របស់អ្នក។ យើងនឹងធ្វើឱ្យអ្នកនូវទ្រមង់ដើម្បីបំពេញ ដើម្បីប្រាប់ពួកយើងនូវអ្វីដែលអ្នកចង់បាន។ ឬ យើងអាចបំពេញទ្រមង់នេះស្រមាប់អ្នក។ អ្នកអាចត្រូវតែបង្ខំឱ្យការចតចម្លង និងការផ្ញើសំបុត្រ។ តាមច្បាប់ យើងមានសិទ្ធិមិនឱ្យអ្នកឃើញផ្នែកខ្លះនៃឯកសាររបស់អ្នក។

អ្នកមានសិទ្ធិស្នើឱ្យឯកសាររបស់អ្នកត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ ប្រសិនបើវាមិនត្រឹមត្រូវ។ យើងនឹងធ្វើឱ្យអ្នកនូវទ្រមង់មួយដើម្បីបំពេញ ដើម្បីប្រាប់ពួកយើងនូវអ្វីដែលអ្នកចង់បានផ្លាស់ប្តូរ។ ឬ យើងអាចបំពេញទ្រមង់នេះស្រមាប់អ្នក។ យើងនឹងឱ្យអ្នកដឹងប្រសិនបើយើងអាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ។ ប្រសិនបើយើងមិនអាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ យើងនឹងធ្វើឱ្យអ្នកនូវសំបុត្រមួយដែលប្រាប់ពីមូលហេតុអ្វី។ អ្នកអាចស្នើថាយើងពិនិត្យ

ត្បការសេចក្តីចិត្តរបស់យើង ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយវា។ អ្នកក៏អាចធ្វើមកនូវការច្នៃបញ្ជាក់ដែលប្រាប់យើងពីមូលហេតុអ្វីដែលអ្នកមិនយល់ព្រម។ យើងនឹងរក្សាការច្នៃបញ្ជាក់របស់អ្នកជាមួយឯកសាររបស់អ្នក។

អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានបញ្ជីនៃព័ត៌មានដែលអ្នកបានចែករំលែក PHI របស់អ្នក រួមមាន:

- ជាមួយអ្នកណាដែលយើងបានចែករំលែកព័ត៌មាននេះ
- នៅពេលណាដែលយើងបានចែករំលែកវា
- ស្រមាប់ហេតុផលអ្វី
- ព័ត៌មានអ្វីដែលត្រូវបានចែករំលែក

បញ្ជីដែលគ្របដណ្តប់រយៈពេលប្រាំមួយឆ្នាំចុងក្រោយ លើកលែងអ្នកចង់បានពេលកំណត់ខ្លីជាងនេះ។ បញ្ជីនឹងមិនមានព័ត៌មានដែលបានចែករំលែកកម្មនៃថ្ងៃទី 14 ខែមេសា ឆ្នាំ 2003។ បញ្ជីនឹងមិនរួមបញ្ចូល នៅពេលយើងចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយអ្នក ជាមួយការយល់ព្រមរបស់អ្នក ឬស្រមាប់ការព្យាបាល ការបង់ឱ្យ ឬប្រតិបត្តិការគ្រោះសុខភាព។

អ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំច្បាប់ចម្លងជាក្រដាសនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។ អ្នកអាចរកយើងឃើញសេចក្តីជូនដំណឹងនេះនៅលើគេហទំព័រ L.A. Care តាមរយៈ [lacare.org](http://lacare.org) ឬ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅនាយកដ្ឋានសេវាសមាជិកតាមរយៈលេខ (888) 839-9909។

**ix. តើអ្នកទាក់ទងពួកយើងឱ្យប្រើសិទ្ធិរបស់អ្នកយ៉ាងដូចម្តេច ?**

ប្រសិនបើអ្នកចង់ប្រើសិទ្ធិនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ សូមទូរស័ព្ទ ឬសរសេរមកយើងនៅដៈ:

ម្រន្តីរក្សាការសម្ងាត់របស់ L.A. Care  
L.A. Care Health Plan  
1055 West 7th Street, 10th Floor  
Los Angeles, CA 90017  
ទូរស័ព្ទ: 1-888-839-9909  
TTY/TDD: 711  
អ៊ីម៉ែល: [PrivacyOfficer@lacare.org](mailto:PrivacyOfficer@lacare.org)

**x. ពាក្យបណ្តឹង**

ប្រសិនបើអ្នកគិតថា L.A. Care មិនបានការពារ PHI របស់អ្នក អ្នកមានសិទ្ធិប្តឹងតវ៉ា។ អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹង ( ឬបណ្តឹងសារទុក្ខ ) ដោយទាក់ទងយើងតាមរយៈ:

សេវាសមាជិករបស់ L.A. Care  
1055 West 7th Street, 10th Floor  
Los Angeles, CA 90017  
ទូរស័ព្ទ: **1-888-839-9909**  
TTY/TDD: **711**  
អ៊ីមែល: **PrivacyOfficer@lacare.org**

អ្នកក៏អាចទាក់ទង:  
ក្រសួងសុខាភិបាល និងមនុស្សជាតិសហរដ្ឋអាមេរិក  
( U.S. Department of Health and Human Services )  
ការិយាល័យស្រមាប់សិទ្ធិស៊ីវិល  
ចំពោះ: អ្នកគ្រប់គ្រងតំបន់  
90 7th Street, Suite 4-100  
San Francisco, CA 94103  
ទូរស័ព្ទ: **1-800-368-1019**  
ទូរសារ: **1-415-437-8329**  
TTY/TDD: **1-800-537-7697**

សមាជិក Medi-Cal តែប៉ុណ្ណោះ:  
ក្រសួងសុខាភិបាលថែទាំសុខភាពនៃរដ្ឋ California  
ការិយាល័យនៃការអនុលោមតាម HIPAA  
ម្រន្តីរក្សាការសម្ងាត់  
1501 Capitol Avenue, MS0010  
P.O. Box 997413  
Sacramento, CA 95899-7413  
ទូរស័ព្ទ: **1-916-445-4646**  
ទូរស័ព្ទ: **1-866-866-0602**  
អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល: **privacyofficer@dhcs.ca.gov**



**XI. ប្រើសិទ្ធិរបស់អ្នកដោយគ្មានការភ័យខ្លាច**

L.A. Care មិនអាចយកចេញការរំខានសុខភាព ឬធ្វើឱ្យអ្នកឈឺចាប់តាមវិធីណា ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង ឬប្រើសិទ្ធិរក្សាការសម្ងាត់នៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។

**XII. ថ្ងៃមានសុពលភាព**

គោលនយោបាយរក្សាការសម្ងាត់របស់ L.A. Care គឺមានសុពលភាព ពីថ្ងៃទី 14 ខែមេសា ឆ្នាំ 2003។ សេចក្តីជូនដំណឹងនេះត្រូវបានកែប្រែ ហើយមានសុពលភាពនៅថ្ងៃទី 1 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2015។

**XIII. សំណួរ**

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ហើយចង់រៀនបន្ថែមទៀត សូមទូរស័ព្ទ ឬសរសេរមកយើងតាមរយៈ៖

ម្រន្តីរក្សាការសម្ងាត់របស់ L.A. Care  
L.A. Care Health Plan  
1055 West 7th Street, 10th Floor  
Los Angeles, CA 90017  
ទូរស័ព្ទ: 1-888-839-9909  
TTY/TDD: 711  
អ៊ីម៉ែល: [PrivacyOfficer@lacare.org](mailto:PrivacyOfficer@lacare.org)

**XIV. តើអ្នកត្រូវការសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ជាភាសាប្រទេសដទៃទៀតដែរឬទេ ?**

ដើម្បីទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះជាភាសាផ្សេងទៀត ( អារ៉ាប់ អាមេរិកាំង ចិន ហ្វីលីពីន ខ្មែរ កូរ៉េ រុស្ស៊ី អេស្ប៉ាញ តាហ្គាឡុកឬវៀតណាម ) បោះពុម្ពផ្សាយ ជាសេដ្ឋកិច្ច ឬប្រទេសដទៃទៀត ( តាមការស្នើសុំ ) សូមទូរស័ព្ទមកនាយកដ្ឋាន សេវាសមាជិករបស់ L.A. Care តាមរយៈលេខ 1-888-839-9909, 24 ម៉ោងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យ រួមទាំងថ្ងៃឈប់ស្រមាក។ អ្នកប្រើ TTY/TDD គួរទូរស័ព្ទមកលេខ 711។

អ្នកក៏អាចសរសេរមកយើងតាមរយៈ៖

ម្រន្តីរក្សាការសម្ងាត់របស់ L.A. Care  
L.A. Care Health Plan  
1055 West 7th Street, 10th Floor  
Los Angeles, CA 90017  
អ៊ីម៉ែល: [PrivacyOfficer@lacare.org](mailto:PrivacyOfficer@lacare.org)